



Asa AIDA

Japan

間朝

"Ich erforsche eine Welt, die über die Übersetzung hinausgeht. Menschliche Gruppierungen, Sprache und soziale Konzepte können die Realität nicht erfassen. Wir leben in einer ständigen Übersetzung, verlieren die Nuancen von Dialekten, kulturellen Kontexten und individuellen Erfahrungen. Identitäten lassen sich nicht in eine Schublade stecken. Selbst wenn wir Seite an Seite stehen, sorgt die Natur dafür, dass wir Farbe und Zeit unterschiedlich wahrnehmen, und wir teilen nie dieselbe Erfahrung. Wie können wir uns trotz dieser grundlegenden Eigenschaft verbinden? Indem ich sprachliche und soziale Filter entferne, suche ich nach neuen Möglichkeiten. Ich suche nach einer Bedeutung jenseits der Stille, in dem Unausgesprochenen. Die Existenz ist unendlich und wird sowohl von greifbaren als auch von nicht greifbaren Realitäten geformt. In meinen Mixed-Media-Werken erforsche ich Erinnerung, Emotion, Zeit und Sein – Elemente, die sich nicht in Worte fassen lassen. Wenn dies bei den Betrachtern Anklang findet, entsteht eine Kommunikation ohne Grenzen, frei von Übersetzungen. In der Zeit des ständigen Wandels bietet das Verstehen ohne Übersetzung neue Chancen."

"I explore a world that transcends translation. Human classification, language and social constructs inevitably fail to capture reality. We live in perpetual translation, losing the nuances of dialects, cultural contexts and individual experiences. Facts and identities refuse to be neatly labelled. Even when standing side by side, biology ensures that we perceive colour and time differently, meaning no two people can ever share the exact same experience. Yet, how do we connect despite this fundamental inability to share? By stripping away linguistic and social filters, I seek new possibilities. I search for meaning beyond silence in what remains unspoken. Existence is boundless, shaped by both tangible and intangible realities. Through my mixed-media and two-dimensional works, I explore memory, emotion, time and being – elements beyond words. When these resonate with each viewer, they spark communication without borders, free from translation. In an era of constant transformation, seeing without translation offers new perspectives and choices." <https://cakiesmt.art>



Licht 4, 2024, Giclée-Druck und Acryl auf Leinwand, 91 x 91 cm

Light 4, 2024, giclée print and acrylic on canvas, 91 x 91 cm